

ELECTIONS

Le dépouillement des bulletins de vote concernant l'élection des membres du Conseil du Groupe A 4/5 (AR) a donné le résultat suivant :
The counting of the votes for the election of the Deputies for Group A 4/5 (AR) on the Staff Council gave the following result :

Inscrits / Ballot Papers Sent	: 53
Bulletins reçus / Ballot Papers received	: 33
Nuls / Void	: 2 abstentions
Membre effectif élu / Representative elected	: K. HENRICHSEN - 22
Suppléant élu / Deputie elected	: M. DE JONGE - 9
% Votes	: 62, 30

ClubsCLUB NAUTIQUE

Assemblée générale du 24 mars 1966
Election du nouveau Comité :

Président	: J. DUTRANNOIS
Secrétaire	: C. GOIDADIN
Trésorier	: W. RIEZLER
Responsables	
Section Voile	: F. LEDOUX
Plongée	: A. BONDI
Ski Nautique	: G. PACTEAU
Membres	: A. MAURER
	: C. MAZZARI

La cotisation pour 1966 reste fixée à Frs 15.- (Frs 10.- pour les autres membres de la famille) et peut être payée, dès ce jour, au compte 751 888 Société de Banque Suisse, ou au Secrétariat de l'Association du Personnel.

*
* *

Il est envisagé de former une section "AVIRON". Toute personne s'intéressant à cette activité est priée de prendre contact avec Monsieur MALTINI - NP.

Would those people who would be interested in forming a "ROWING SECTION" please contact Mr MALTINI - NP.

CLUB HIPPIQUE

Dans le cadre de ses activités, le Club Hippique du CERN ouvre à nouveau un cours de "VOLTIGE" ouvert à toutes les personnes intéressées.

Attention ! Que le mot voltige ne vous rebute pas, car nous ne pensons pas mettre sur pieds un cours de haute voltige équestre, mais seulement une transposition de la gymnastique conventionnelle, toujours rebutante.

Un net avantage de ces cours, c'est qu'il n'est pas nécessaire de savoir monter à cheval pour y participer. Il est évident qu'il est fortement recommandé à tous les membres du Club Hippique CERN. Aucune condition physique n'est requise; il s'agit, ne l'oubliez pas, uniquement d'un dérouillage physique rendu plus attrayant grâce au côté équestre de la chose.

Le prix de ces leçons est nettement inférieur au prix normal d'une leçon d'équitation (50% et même parfois moins, selon le nombre des participants).

Par conséquent, même si cela ne vous intéresse que moyennement, envoyez sans tarder votre nom à Monsieur MONESI, et nous vous convoquerons alors pour une démonstration qui, nous en sommes certains, emportera votre décision.

CLUB DE FOOTBALL

Réunion du 4 avril 1966

Présents : Le Comité au complet.

- Aujourd'hui 4 avril 1966 débute le championnat Inter-Services CERN 1966. A cette occasion le Comité souhaite une bonne réussite à chaque équipe, et exprime le voeu que ce championnat se déroule dans un excellent esprit sportif. Que le meilleur gagne !
- Les nouvelles inscriptions de joueurs doivent être envoyées à M. VOSDEY accompagnées de Frs 2.-. Elles seront soumises au Comité pour contrôle suivant l'art. 10 du règlement.
- Le Comité attire l'attention du responsable de chaque équipe sur le fait que ses joueurs ne doivent pas se dévêtir aux alentours du terrain de jeu. Ils ont pour cela, soit le vestiaire dans chaque division, soit le local des douches près de la chaufferie des dortoirs du CERN.

- Prochaines rencontres :

		Arbitres	Délégués
Mardi 12.4.66	At.Princ. c AR/ISR	M. DUPRAZ	M. GENTET
Mercr. 13.4.66	MPS c PE/FIN	M. LOPEZ	M. BOSSY
Mercr. 13.4.66 (Thoiry)	Transp. c At. Ouest	M. BONVIN	M. GENTET
Jeudi 14.4.66	B.T.S.B. c NP	M. BATARDON	M. SEILER
Vendr. 15.4.66 (Thoiry-16h.30)	TC c At. SB	M. OBERLI	(à désigner)
Vendr. 15.4.66	CBH c Computer	M. GRENU	M. VAN DEN BERGHE

- Changement d'équipe : M. CHOUDARD (du MPS au AR/ISR)

- Nouveaux joueurs : At. Princ. : TALLON Jean, LUIZ Frédéric, HIMBURG Gérald.
CBH : LEGRAND J.C., METRAL S.
TC : CANN Philippe